

SystemePact CCB DC 63-630A

Автоматический выключатель
Circuit breaker
Ажыратқыш

Systeme
electric



ВНИМАНИЕ / PLEASE NOTE / ECKERTY

- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание оборудования должна выполняться только квалифицированным электротехническим персоналом.
- Компания Systeme Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Systeme Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- Электр жабдығын орнатуды, пайдалануды, қызмет көрсетуді және техникалық қызмет көрсетуді тек білікті мамандар жүргізуі керек.
- Systeme Electric компаниясы осы материалды пайдаланудан туындайтын кез келген салдар үшін жауапкершілік көтермейді.

ОПАСНОСТЬ / DANGER / ҚАУІП

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ

- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при проведении электротехнических работ.
- Это оборудование должен устанавливать и обслуживать только квалифицированный электротехнический персонал.
- До начала работ снаружи или внутри распределительного щита отключите питание, переведите выключатель в состояние «отключен» – OFF (O).
- Всегда пользуйтесь надлежащим прибором измерения напряжения для определения отсутствия питания.
- Установите защитные ограждения и знак опасности.
- Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания оборудования.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

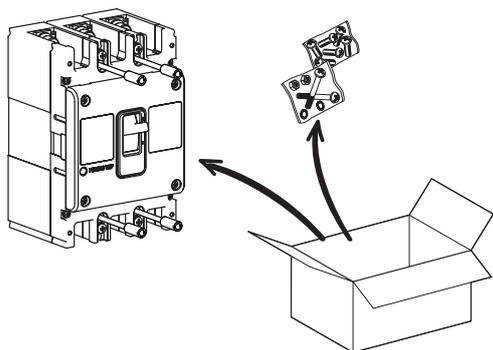
- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Before working in the switchboard, turn off the power, turn the switch to the "off" - position OFF(O).
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Install safety barriers and display a danger sign.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

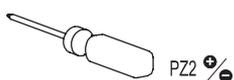
ЭЛЕКТР ТОГЫНЫҢ СОҚҚЫСЫ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРЫЛУ ҚАУІПІ

- Тиісті жеке қорғаныс құралдарын (ЖҚҚ) қолданыңыз және қауіпсіз электрлік жұмыс тәжірибесін сақтаңыз.
- Бұл жабдықты тек білікті электр мамандары орнатуы және қызмет көрсетуі керек.
- Коммутаторда жұмыс істеу алдында электр қуатын өшіріңіз, ауыстырып-қосқышты «өшіру» - OFF(O) күйіне бұрыңыз.
- Қуат өшірулі екенін растау үшін әрқашан дұрыс номиналды кернеуді анықтау құрылғысын пайдаланыңыз.
- Қауіпсіздік кедергілерін орнатыңыз және қауіп белгісін көрсетіңіз.
- Осы жабдықтың қуатын қоспас бұрын барлық құрылғыларды, есіктерді және қақпақтарды ауыстырыңыз.

Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.



	CCB DC125	CCB DC250	CCB DC630 (250-400A)	CCB DC630 (500-630A)
	3P 6 (M8´16) 4P 8 (M8´16)	3P 6 (M8´20) 4P 8 (M8´20)	3P 6 (M10´25) 4P 8 (M10´25)	3P 6 (M10´35) 4P 8 (M10´35)
	3P 4 (M4´40) 4P 6 (M4´40)	3P 4 (M4´75) 4P 6 (M4´75)	3P 4 (M5´85) 4P 6 (M5´85)	3P 4 (M5´85) 4P 6 (M5´85)
	1 Паспорт 1 Этикетка	1 Паспорт 1 Этикетка	1 Паспорт 1 Этикетка	1 Паспорт 1 Этикетка



8 9.5-10.5 Н·м
10 19.5-20.5 Н·м

Дата производства закодирована в формате YYYY-WW-DD, где:

YYYY: год производства
MM: месяц производства
DD: день месяца производства

Пример. 2023/01/26 – аппарат произведен 26 января 2023 года

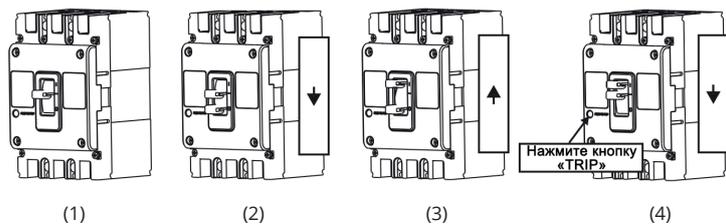
The production date is encoded in YYYY-WW-DD format, where:
YYYY: year of manufacture
MM: production month
DD: day of the month of production

Ег: 2023/01/26 – the device was manufactured on January 26, 2023

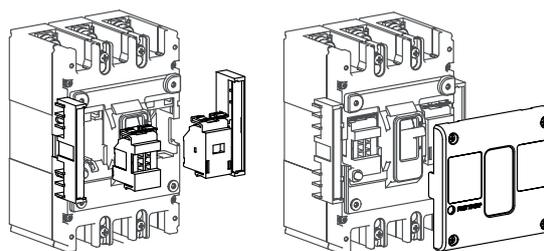
Өндіріс күні YYYY-WW-DD пішімінде кодталған, мұнда:
ЖЖЖЖ: шығарылған жылы
ММ: өндіру айы
ДД: өндірілген айдың күні

Мысал. 2023/01/26 - құрылғы 2023 жылдың 26 қаңтар шығарылды

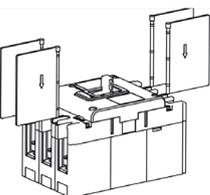
Проверка исправности / Health check / Денсаулықты тексеру



Внутренние аксессуары / Internal accessories / Ішкі аксессуарлар CCB DC 125/ 250/ 630



Внешние аксессуары / Outside accessories / Ішкі аксессуарлар



Тип внешнего аксессуара	Наименование
M	Мотор-редуктор
DRH	Выносная поворотная рукоятка
PB	Разделители полюсов
STC	Короткие клеммные заглушки
PCB	Шина подключения

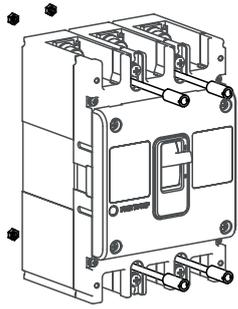
Тип аксессуара	Наименование	Установка	Комментарий
MX	Независимый расцепитель	L/R	L: установка в левой части аппарата
OF	Вспомогательный контакт	L/RS/RL	R: установка в правой части аппарата
SD	Вспомогательный контакт аварийного срабатывания	L/R	RS: установка в правой части аппарата с коротким кабелем
OFSD	Комбинированный вспомогательный контакт	L/RS/RL	RL: установка в правой части аппарата с длинным кабелем
MN	Расцепитель минимального напряжения	L	

Установка мотор-редуктора и выносной поворотной рукоятки Installing the motor mechanism and extended rotary handle Редукторы және қашықтан айналмалы тұтқаны орнату

Установка мотор-редуктора

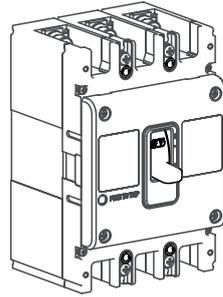
Шаг 1

Установите монтажные стержни мотор-редуктора



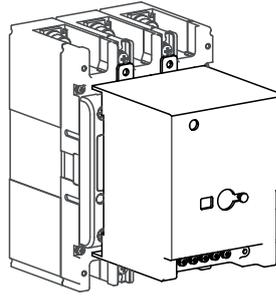
Шаг 2

Установите рычаг в положение Отключено



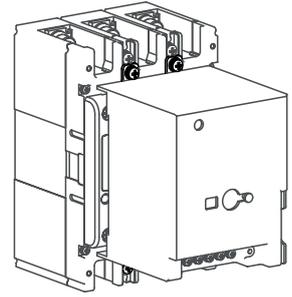
Шаг 3

Совместите монтажные отверстия мотор-редуктора с отверстиями автоматического выключателя



Шаг 4

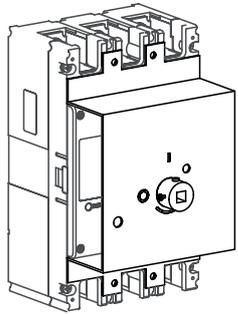
Закрепите мотор-редуктор монтажными винтами



Установка выносной поворотной рукоятки

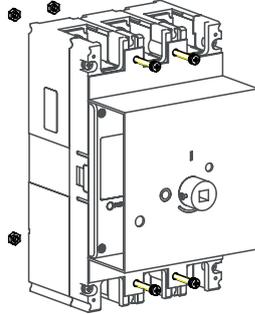
Шаг 1

Необходимо соотнести положение рычага авт. выключателя с управляющим механизмом основания выносной ручки



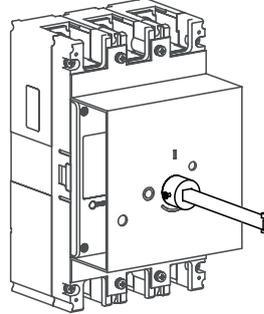
Шаг 2

Закрепите основание выносной ручки монтажными винтами



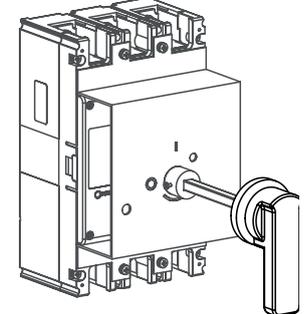
Шаг 3

Установите квадратный шток, зафиксируйте его с помощью винтов

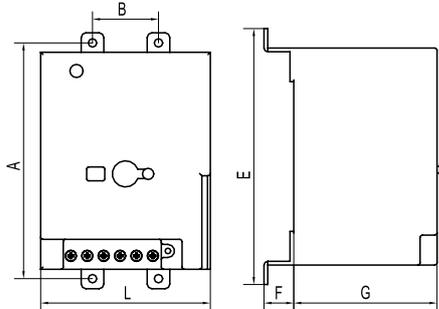


Шаг 4

Установите ручку и проверьте включение и выключение автоматического выключателя

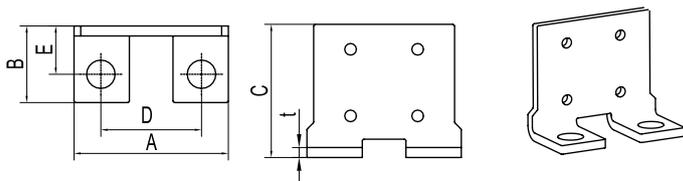


Установочные и габаритные размеры мотор-редуктора Mounting and overall dimensions of motor mechanism Редуктор қозғалтқышының монтажі және габариттік



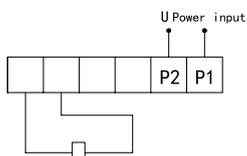
Типоразмер	A	B	E	F	G	L
CCB DC125	129	30	140	16	77	90.5
CCB DC250	126	35	140	19	77	90.5
CCB DC 630	215	44	232	34	115	130

Габаритные и присоединительные размеры шины подключения Overall and connection dimensions of phase connect busbar Қосылу рельсінің жалпы және қосылатын өлшемдері

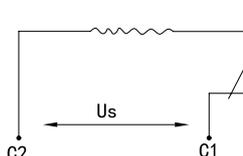


Типоразмер	A	B	C	D	E	t
CCB DC125	46	23	40	30	14,5	3
CCB DC250	55	34	46	35	24	6
CCB DC 630 (250-400A)	78	52	56	48	40	8
CCB DC 630 (500-630A)	78	52	56	48	40	12

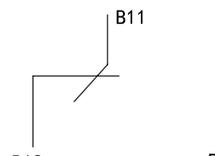
Схемы подключений аксессуаров/ Connection of auxiliary options/ Алдыңғы панельді кесу



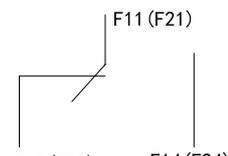
Расцепитель минимального напряжения MN



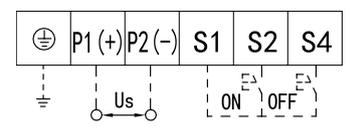
Независимый расцепитель MX



Вспомогательный контакт аварийного срабатывания SD



Вспомогательный контакт OF

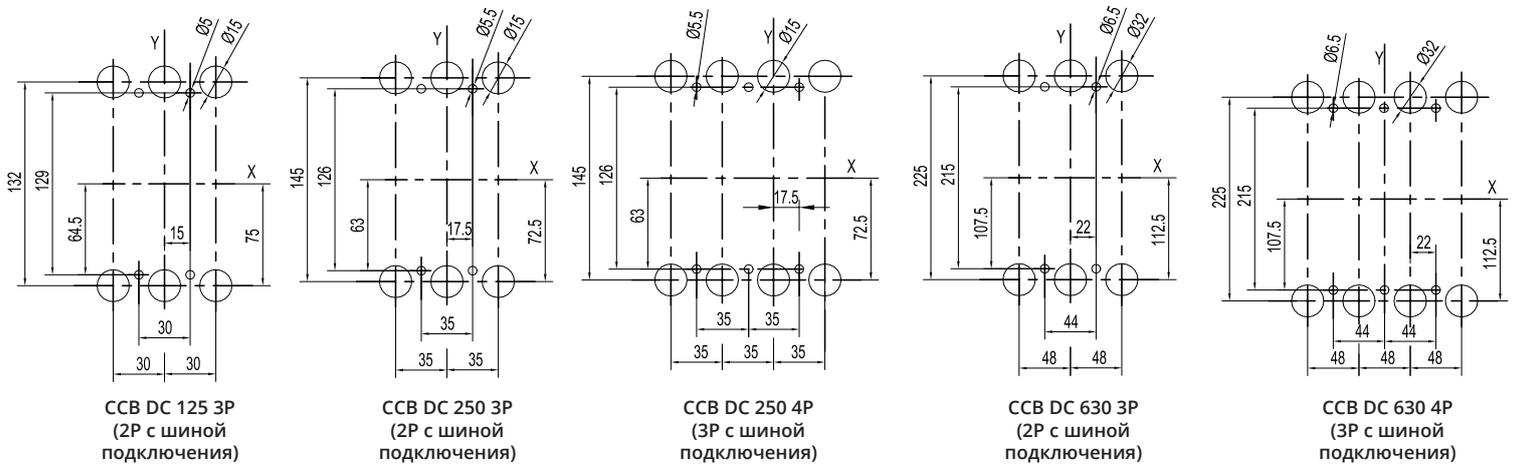


Мотор-редуктор

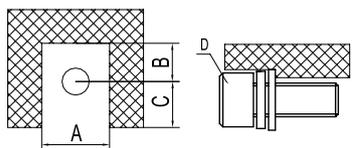
**Диаграмма последовательного подключения силовых полюсов / Serial wiring diagram of power connection /
Электр полюстерін қосу схемасы**

Схема подключения	2P	3P	4P
Общие применения	Для сетей с глухозаземленной нейтралью, с заземлением средней точки и незаземленных сетей напряжением до 250 В 	Для сетей с незаземленной или глухозаземленной нейтралью напряжением до 500 В 	Для сетей с незаземленной или глухозаземленной нейтралью напряжением до 750В/1000В
Особые применения	Для сетей с глухозаземленной нейтралью напряжением до 250В 	Для сетей с заземлением отрицательного полюса напряжением до 500 В 	Для сетей с заземлением отрицательного полюса напряжением до 750В/1000В
Прочие применения		Для сетей с глухозаземленной нейтралью напряжением до 500В 	Для сетей с глухозаземленной нейтралью напряжением до 750В/1000В
		Для сетей с глухозаземленной нейтралью напряжением до 500В 	Для сетей с незаземленной или глухозаземленной нейтралью напряжением до 750В/1000В
Рекомендуемая схема подключения автоматического выключателя для аккумуляторной батареи		Уе ≤ 200В пост.тока; приходящий и отходящий кабели при необходимости можно поменять 	Уе ≤ 300В пост.тока; приходящий и отходящий кабели при необходимости можно поменять

Отверстия для установки / Mounting holes / Монтаждау тесіктері



**Подключение кабелей/шин
Cable/Busbar connect
Кабельдерді/шиналарды қосу**



Типоразмер	Максимальное сечение кабеля под кабельный наконечник DIN46235, мм ²	Размеры, мм			Размер винта, D
		A	B	C	
CCB125 DC	25	18	7.5	9	M8x16
CCB205 DC	70	25	12.5	9.5	M8x20
CCB630 DC (250-400A)	120	32	14	16	M10x25
CCB630 DC (500-630A)	120	32	14	16	M10x35

Полный перечень технических характеристик SystemePact CCB DC приведен в каталоге. Последовательность действий при возникновении неисправностей приведена в руководстве по эксплуатации. Каталог и руководство по эксплуатации доступны по QR-коду в нижней части документа.

Technical characteristics of SystemePact CCB DC are listed in the catalog. Sequence of actions in case of malfunctions is specified in the user guide. The catalog and the user guide are available by the QR code at the bottom of the page.

SystemePact CCB DC техникалық сипаттамаларының толық тізімі каталогта берілген. Ақаулар туындаған кездегі әрекеттер тізбегі пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген. Каталог пен нұсқаулық беттің төменгі жағында QR коды бойынша қол жетімді.



**Изготовитель
Manufacturer
Өндіруші**
DELIXI ELECTRIC (WUHU) LTD
Wuhu Machinery Industrial Park
Wuhu city, 241100 Anhui, P.R.
China

**Уполномоченный представитель изготовителя
Дайындаушының уәкілетті өкілі**
АО «Систэм Электрик», 127018, Москва,
ул. Двинцев, д. 12, корп.1, здание «А»
+7 (800) 200 64 46
+7 (495) 777 99 90
support@systeme.ru

Authorized representative of the manufacturer
Systeme Electric, 127018, Moscow,
Dvintsev str., 12, bld. 1, sector A
+7 (800) 200 64 46
+7 (495) 777 99 90
support@systeme.ru

